ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 29 июня 2007 г. № 846-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Российской Федерации, в Республике Узбекистан и трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Республики Узбекистан, в Российской Федерации

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный ФМС России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Узбекистанской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Российской Федерации, в Республике Узбекистан и трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Республики Узбекистан, в Российской Федерации (прилагается).

Поручить ФМС России провести переговоры с Узбекистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Фрадков

741787

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Российской Федерации, в Республике Узбекистан и трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Республики Узбекистан, в Российской Федерации

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, далее именуемые Сторонами,

исходя из необходимости правового регулирования процесса трудовой миграции и создания благоприятных условий для свободного перемещения рабочей силы между двумя государствами,

желая обеспечить защиту социальных, экономических и иных прав трудящихся-мигрантов,

руководствуясь общепризнанными нормами и принципами международного права,

основываясь на принципах, содержащихся в Соглашении о сотрудничестве в области трудовой миграции и социальной защиты трудящихся-мигрантов, подписанном главами государств - участников Содружества Независимых Государств 15 апреля 1994 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение регулирует вопросы трудовой деятельности и защиты прав трудящихся-мигрантов, являющихся гражданами Российской Федерации и гражданами Республики Узбекистан.

Статья 2

1. Действие настоящего Соглашения распространяется на всех трудящихся-мигрантов вне зависимости от пола, расы, языка, вероисповедания или убеждений, политических или иных взглядов, национального, этнического или социального происхождения, возраста, экономического, имущественного, семейного положения или любого другого признака, не связанного с деловыми качествами работника.

2. Ничто в настоящем Соглашении не освобождает трудящихся-мигрантов от обязанности соблюдать законодательство принимающего государства, положения настоящего Соглашения, уважать культуру и традиции народов принимающего государства.

Статья 3

В настоящем Соглашении используются следующие термины:

"трудящийся-мигрант" - лицо, являющееся гражданином государства одной Стороны, достигшее 18 лет, на законном основании пребывающее на территории государства другой Стороны и на законном основании занимающееся в нем оплачиваемой трудовой деятельностью;

"трудовая деятельность" - работа трудящегося-мигранта на основании заключенного трудового или гражданско-правового договора на выполнение работ (оказание услуг), осуществляемая в порядке и на условиях, определяемых законодательством принимающего государства;

"работодатель" - юридическое или физическое лицо, использующее труд трудящихся-мигрантов на основании заключенных с ними трудовых договоров в порядке, предусмотренном законодательством принимающего государства;

"заказчик работ (услуг)" - юридическое или физическое лицо, использующее труд трудящихся-мигрантов на основании заключенных с ними гражданско-правовых договоров в порядке, предусмотренном законодательством принимающего государства;

"государство постоянного проживания" - государство Стороны, на территории которого трудящийся-мигрант проживает постоянно и с территории которого он выезжает на территорию государства другой Стороны для осуществления временной трудовой деятельности;

"принимающее государство" - государство Стороны, на территорию которого трудящийся-мигрант прибыл с целью осуществления трудовой деятельности;

"член семьи трудящегося-мигранта" - лицо, состоящее в браке с трудящимся-мигрантом, а также находящиеся на его иждивении дети и другие лица, которые признаются членами семьи в соответствии с законодательством принимающего государства и международными договорами, участниками которых являются государства обеих Сторон.

Статья 4

1. Трудящиеся-мигранты осуществляют трудовую деятельность на территории принимающего государства на основании:

а) трудовых договоров, заключенных с работодателями принимающего государства;

б) гражданско-правовых договоров на выполнение работ (оказание услуг), заключенных с заказчиками работ (услуг) принимающего государства.

2. Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из трудовых и гражданско-правовых договоров, заключенных в рамках настоящего Соглашения.

Статья 5

1. Органами государств Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения (далее - компетентные органы), являются:

от Российской Федерации - Федеральная миграционная служба и Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации;

от Республики Узбекистан - Министерство труда и социальной защиты населения Республики Узбекистан и Министерство внутренних дел Республики Узбекистан.

2. В случае изменений, связанных с компетентными органами, Стороны уведомляют друг друга о таких изменениях по дипломатическим каналам.

3. Компетентные органы создают рабочую группу для решения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

Рабочая группа по мере необходимости проводит совместные заседания поочередно в Российской Федерации и Республике Узбекистан.

4. Компетентные органы заблаговременно информируют друг друга о порядке привлечения работников и требованиях к ним, об изменениях в законодательстве государств Сторон, регулирующем привлечение и использование трудящихся-мигрантов, о нормативных правовых актах в области труда, занятости, порядка въезда и выезда, а также об условиях жизни трудящихся-мигрантов, о состоянии рынков труда государств Сторон, а также об организациях, имеющих лицензию (разрешение) на осуществление деятельности по трудоустройству граждан за границей, и

содействуют развитию регионального сотрудничества в области внешней трудовой миграции.

5. В целях реализации настоящего Соглашения каждая из Сторон может открыть представительство своего компетентного органа на территории государства другой Стороны.

Статья 6

Действие настоящего Соглашения не применяется в отношении следующих лиц:

а) граждан государств Сторон, направленных для работы или нанятых на работу в штаб-квартиры и представительства международных организаций, а также в официальные представительства государства одной Стороны на территории государства другой Стороны;

б) граждан государств Сторон, направленных для работы или нанятых на работу государством одной Стороны или от его имени вне его территории, для участия в осуществлении программ развития или других программ сотрудничества, статус которых регулируется отдельным соглашением с принимающим государством, и которые в соответствии с настоящим Соглашением не являются трудящимися-мигрантами;

в) беженцев и лиц без гражданства, если такое применение не предусмотрено в законодательстве принимающего государства или международных документах, действующих в отношении государств Сторон;

г) обучающихся;

д) моряков, а также трудящихся, занятых на стационарной прибрежной установке, которым не было выдано разрешение на проживание и трудовую деятельность в принимающем государстве;

е) граждан государства одной Стороны, выполняющих на территории принимающего государства служебные поручения организации, имеющей филиалы и представительства на территории принимающего государства;

ж) граждан государства постоянного проживания, занимающихся на территории принимающего государства предпринимательской деятельностью, если иное не предусмотрено законодательством принимающего государства и (или) двусторонними (многосторонними) международными договорами, действующими в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан;

з) граждан государства постоянного проживания, аккредитованных на территории принимающего государства в качестве сотрудников зарубежных средств массовой информации.

Статья 7

Въезд трудящихся-мигрантов на территорию принимающего государства, а также выезд с указанной территории и пребывание на ней осуществляются в соответствии с законодательством принимающего государства и международными договорами, участниками которых являются обе Стороны.

Статья 8

Стороны осуществляют меры по регулированию миграционных потоков путем установления квот и иных ограничений, предусмотренных законодательством государств Сторон по предотвращению незаконной трудовой деятельности на территориях государств Сторон.

Статья 9

1. Трудящиеся-мигранты, указанные в подпункте "а" пункта 1 статьи 4 настоящего Соглашения, имеют право на время отдыха в соответствии с законодательством принимающего государства и условиями трудового договора.

2. Трудящиеся-мигранты по договоренности с работодателем (заказчиком работ (услуг)) принимающего государства могут освобождаться от трудовой деятельности в дни официальных праздников государства их постоянного проживания. Условия такого освобождения определяются трудовым договором (гражданско-правовым договором на выполнение работ (оказание услуг)).

3. Медицинское обслуживание трудящихся-мигрантов осуществляется за счет средств работодателя (заказчика работ (услуг)) в соответствии с законодательством принимающего государства.

4. Трудящиеся-мигранты имеют право на получение от компетентных органов государства постоянного проживания информации, касающейся условий и порядка их пребывания и осуществления трудовой деятельности на территории принимающего государства, а также прав и

обязанностей, вытекающих из законодательства принимающего государства.

5. Трудящийся-мигрант имеет право пригласить в принимающее государство для совместного проживания членов своей семьи при условии, что он располагает средствами для их содержания, а также имеет жилье, отвечающее требованиям к жилым помещениям, установленным законодательством принимающего государства.

Статья 10

1. Оплата и другие условия труда трудящихся-мигрантов, указанных в подпункте "а" пункта 1 статьи 4 настоящего Соглашения, регулируются трудовым договором трудящегося-мигранта с работодателем принимающего государства.

2. Оплата и другие условия труда трудящихся-мигрантов, указанных в подпункте "б" пункта 1 статьи 4 настоящего Соглашения, регулируются гражданско-правовым договором на выполнение работ (оказание услуг) трудящегося-мигранта с заказчиком работ (услуг) принимающего государства.

3. Оплата труда трудящихся-мигрантов не должна быть ниже, а условия труда не должны быть менее благоприятными, чем для граждан принимающего государства, имеющих такую же должность, специальность, квалификацию и выполняющих аналогичную работу.

Статья 11

При окончательном выезде трудящегося-мигранта из принимающего государства работодатель (заказчик работ (услуг)) выдает ему заверенный печатью документ, содержащий сведения о продолжительности работы и заработной плате (помесячно).

Статья 12

1. Трудящиеся-мигранты могут осуществлять перевод заработанных средств на территорию государства постоянного проживания в соответствии с законодательством принимающего государства и международными договорами, участниками которых являются государства обеих Сторон.

2. Налогообложение доходов трудящихся-мигрантов осуществляется в соответствии с законодательством принимающего государства и

международными договорами в сфере налогообложения, действующими между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан.

Статья 13

1. В случае вынесения официального решения об аннулировании разрешения на работу трудящийся-мигрант должен в течение 15 дней покинуть территорию принимающего государства в соответствии с законодательством указанного государства и положениями настоящего Соглашения.

2. В случае досрочного расторжения по инициативе работодателя трудового договора с трудящимся-мигрантом по основаниям, предусмотренным законодательством принимающего государства, работодатель предоставляет трудящемуся-мигранту компенсации, предусмотренные трудовым договором и законодательством принимающего государства для высвобождаемых по указанным основаниям трудящихся-мигрантов.

В этом случае трудящийся-мигрант имеет право заключить новый трудовой договор с другим работодателем принимающего государства на период, оставшийся до истечения срока, указанного в разрешении на работу, при условии, что до истечения этого срока остается не менее 3 месяцев.

Статья 14

1. В случае смерти трудящегося-мигранта по вине работодателя (заказчика работ (услуг)), а также в случае получения трудящимся-мигрантом трудового увечья, работодатель (заказчик работ (услуг)) осуществляет выплаты, установленные законодательством принимающего государства.

2. В случае смерти трудящегося-мигранта работодатель (заказчик работ (услуг)) организует перевозку тела (останков) умершего и оплачивает все расходы, связанные с этой перевозкой, провозом и пересылкой его имущества, а также с переводом заработанных средств, если иное не предусмотрено трудовым договором (гражданско-правовым договором на выполнение работ (оказание услуг)).

3. Работодатель (заказчик работ (услуг)) незамедлительно информирует о смерти трудящегося-мигранта дипломатическое или консульское представительство государства его постоянного проживания.

4. Порядок возмещения работнику вреда вследствие увечья, профессионального заболевания либо иного повреждения здоровья, связанных с исполнением им трудовых обязанностей, регулируется законодательством принимающего государства, если иное не предусмотрено отдельным международным соглашением, регулирующим указанные отношения.

Статья 15

Каждая из Сторон признает (без легализации) дипломы, свидетельства об образовании, документы о присвоении звания, разряда, квалификации и другие необходимые для осуществления трудовой деятельности документы, а также заверенный в установленном на территории государства постоянного проживания порядке перевод указанных документов на государственный язык принимающего государства.

В случае выполнения работы, требующей определенной специальности и квалификации, трудящиеся-мигранты должны представить документы, подтверждающие наличие указанной специальности и квалификации.

Статья 16

Трудящиеся-мигранты имеют право на ввоз и вывоз личного имущества, переносных ручных инструментов и переносного оборудования, необходимых для их временной трудовой деятельности, в соответствии с законодательством принимающего государства и международными договорами, участниками которых являются государства обеих Сторон.

Статья 17

Спорные вопросы между Сторонами, которые могут возникнуть при толковании или применении настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров и консультаций.

Статья 18

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, определенном для вступления в силу настоящего Соглашения, если иное не определено самими Протоколами.

Статья 19

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока действия настоящего Соглашения другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

3. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны урегулируют обязательства, возникшие в период действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. _____ "___" _____200__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации	За Правительство Республики Узбекистан